

Psa

Chapter 55

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

1
לְמִנְצָה לְדָוִד מְשָׁכִיל בְּנִינֹת
Untuk-pemimpin-pujian dengan-alat-musik-dawai
H5329 H4905 H5058
מִתְחַנְּתִי: מֵאֵלֶיךָ תִּתְעַלֵּם וְאַל-תִּפְלֹתִי אֱלֹהִים הָאֲזִינָה
dari-permohonanku menyembunyikan-diri dan-jangan- akan-doaku ya-Allah Berilah-telinga
H8467 H5956 H0408 H8605 H0430 H0238

Untuk pemimpin biduan. Dengan permainan kecapi. Nyanyian pengajaran Daud.

2
וְאֶדְוֶמָּה: בְּשִׁירֵי אָרִיד וְעֲנֵנִי לִי הַקְשִׁיבָה
dan-aku-merintah dalam-keluhanku aku-gelisah dan-jawablah-aku aku Perhatikanlah
H1949 H7879 H7300 H7181

Berilah telinga, ya Allah, kepada doaku, janganlah bersembunyi terhadap permohonanku!

3
יָמִיטוּ מִקּוֹל אוֹיֵב מִזְנֵי עֲקָת רָשָׁע כִּי- מִזְנֵי אֹיֵב מִקּוֹל
mereka-menimpakan karena- orang-fasik penindasan karena-tekanan musuh Karena-suara
H4131 H7563 H6125 H6440 H0341
יִשְׁטְמוּנִי: וּבְאֶרֶץ אֲוֹן עָלַי
mereka-memusuhi-aku dan-dalam-murka kejahatan atas-aku
H7852 H0639 H0205

Perhatikanlah aku dan jawablah aku! Aku mengembara dan menangis karena cemas,

4
עָלַי: נִפְלוּ וְאֵימֹת בְּקִרְבִּי יִתִּיל לְבִי
atas-aku menimpa maut dan-kengerian di-dalam-diriku kesakitan Hatiku
H5307 H4194 H0367 H7130

karena teriakan musuh, karena aniaya orang fasik; sebab mereka menimpakan kemalangan kepadaku, dan dengan geramnya mereka memusuhi aku.

5
פְּלִצוֹת: וְתִכְסְּנִי בִּי יָבֵא וְרָעַד יִרְאָה
kengerian dan-menyelimuti-aku atas-aku datang dan-kegentaran Ketakutan
H6427 H3680 H0935 H3374

Hatiku gelisah, kengerian maut telah menimpa aku.

6
כִּיּוֹנָה: אָבֵר לְךָ יִתֵּן מִי וְאָמַר
seperti-merpati sayap kepadaku kiranya-memberikan- Siapa- Dan-aku-berkata
H3123 H0083 H5414 H4310 H0559
וְאֶשְׁכְּנָה: אֶעֱוֹפָה
dan-aku-tinggal aku-akan-terbang
H7931

Aku dirundung takut dan gentar, perasaan seram meliputi aku.

7
בְּמִדְבָּר סֵלָה: אֶלֶּיךָ אֲרִתִּיק נָדַד הִנֵּה
Sela di-padang-gurun aku-bermalam jauh aku-akan-melarikan-diri Sesungguhnya
H5542 H5074 H7368 H2009

Pikirku: "Sekiranya aku diberi sayap seperti merpati, aku akan terbang dan mencari tempat yang tenang,

מְסַעֵר : מִסְעָה סַעָה מֵרוּחַ לִי מִפְּלֹט אַחִישָׁה 8
 dari-badai ribut dari-angin bagiku tempat-perlindungan Aku-bergegas
[H5584](#) [H7307](#) [H4655](#)

bahkan aku akan lari jauh-jauh dan bermalam di padang gurun. S e l a

חֲמָס רָאִיתִי כִי- לְשׁוֹנֵם פִּלְגַּי אֲדַנִּי בִלְעַי 9
 kekerasan aku-melihat karena- lidah-mereka kacaukanlah ya-Tuhan Binasakanlah
[H2555](#) [H7200](#) [H3956](#) [H6385](#) [H0136](#) [H1104](#)
 בְּעִיר : וְרִיב
 di-kota dan-perselisihan
[H7379](#)

Aku akan segera mencari tempat perlindungan terhadap angin ribut dan badai."

וְאֲנִי חוֹמֹתֶיהָ עַל- יְסוֹבְבָהּ וְלַיְלָה יוֹמָם 10
 dan-kejahatan tembok-temboknya di-atas- mereka-mengelilinginya dan-malam Siang
[H0205](#) [H2346](#) [H5437](#) [H3915](#) [H3119](#)
 בְּקֶרְבָּהּ : וְעַמָּל
 di-tengah-tengahnya dan-penderitaan
[H7130](#) [H5999](#)

Bingungkanlah mereka, kacaukanlah percakapan mereka, ya Tuhan, sebab aku melihat kekerasan dan perbantahan dalam kota!

תִּדּוּ מְרַחֲבָהּ יָמִישׁ וְלֹא- בְּקֶרְבָּהּ הַהוּת 11
 penindasan dari-lapangan-lapangannya beranjak dan-tidak- di-tengah-tengahnya Kebinasaan
[H8496](#) [H7339](#) [H4185](#) [H3808](#) [H7130](#) [H1942](#)
 וּמְרָמָה :
 dan-tipu-daya
[H4820](#)

Siang malam mereka mengelilingi kota itu di atas tembok-temboknya, dan di dalamnya ada kemalangan dan bencana;

לֹא- וְאִשָּׁא יִחַרְפֵּנִי אוֹיֵב לֹא- כִי 12
 bukan- niscaya-aku-menanggungnya mencela-aku musuh bukan- Karena
[H3808](#) [H5375](#) [H0341](#) [H3808](#)
 מִמְּנוּ : וְאִסְתַּר הַגְּדִיל עָלַי מִשְׂנְאֵי
 darinya niscaya-aku-bersembunyi membesarkan-diri terhadap-aku yang-membenci-aku
[H5641](#) [H1431](#) [H8130](#)

penghancuran ada di tengah-tengahnya, di tanah lapangnya tidak habis-habisnya ada penindasan dan tipu.

וּמִדְעִי : אֶלּוּפִי כְּעֶרְכִי אָנוּשׁ וְאַתָּה 13
 dan-kenalanku sahabat-karibku yang-sederajat-denganku manusia Tetapi-engkau
[H3045](#) [H6187](#) [H0582](#)

Kalau musuhku yang mencela aku, aku masih dapat menanggungnya; kalau pembenciku yang membesarkan diri terhadap aku, aku masih dapat menyembunyikan diri terhadap dia.

אֱלֹהִים בְּבַיִת סוּד נִמְתִּיק וְיַחְדָּו אֲשֶׁר 14
 Allah di-rumah persekutuan-yang-manis kita-menikmati bersama-sama Yang
[H0430](#) [H5475](#) [H4985](#)
 בְּרִנּוֹשׁ : וְנַחֲלָךְ
 dalam-keramaian kita-berjalan
[H1980](#)

Tetapi engkau orang yang dekat dengan aku, temanku dan orang kepercayaanku:

חַיִּים	שָׂאוֹל	יָרְדוּ	עָלֵינוּ	וּמָוֶת	(וְיָשִׁי) וְיָשִׁי	[יְשִׁימוֹת]	15
hidup-hidup	ke-alam-maut	biarlah-mereka-turun	atas-mereka	maut	datang	Biarlah	
	H7585	H3381		H4194	H5377	H3451	
		בְּקֶרְבָּם:	בְּמִנְיָתָם	רְעוֹת	כִּי-		
		di-tengah-mereka	di-tempat-tinggal-mereka	kejahatan	karena-		
		H7130	H4033				

kami yang bersama-sama bergaul dengan baik, dan masuk rumah Allah di tengah-tengah keramaian.

יֹשִׁיעֵנִי:	נִיחָהּ	אֶקְרָא	אֱלֹהִים	אֶל-	אֲנִי	16
menyelamatkan-aku	dan-TUHAN	berseru	Allah	kepada-	Aku	
H3467	H3068	H7121	H0430	H0413	H0589	

Biarlah maut menyergap mereka, biarlah mereka turun hidup-hidup ke dalam dunia orang mati! Sebab kejahatan ada di kediaman mereka, ya dalam batin mereka.

קוֹלִי:	וַיִּשְׁמַע	וְאָמְרָהּ	אֲשִׁיחָהּ	וּצְהָרִים	וּבֹקֶר	עָרֵב	17
suaraku	dan-Dia-mendengar	dan-merintah	aku-mengeluh	dan-tengah-hari	dan-pagi	Petang	
	H8085	H1993	H7878		H1242	H6153	

Tetapi aku berseru kepada Allah, dan TUHAN akan menyelamatkan aku.

בְּרַבִּים	כִּי-	לִי	מִקְרָב-	גִּפְשִׁי	בְּשָׁלוֹם	פָּדָהּ	18
banyak	karena-	melawan-aku	dari-peperangan-	jiwaku	dalam-damai-sejahtera	Dia-menebus	
			H7128	H5315	H7965	H6299	
					עִמָּדִי:	הָיוּ	
					besertaku	mereka-ada	
					H5978	H1961	

-- Di waktu petang, pagi dan tengah hari aku cemas dan menangis; dan Ia mendengar suaraku.

סֵלָה	קָדָם	וַיִּשָּׁב	וַיַּעֲנֵם	וְאֵל	וַיִּשְׁמַע	19	
Sela	dari-dahulu-kala	dan-Dia-yang-bersemayam	dan-menjawab-mereka	Allah	Mendengar		
H5542		H3427		H0410	H8085		
	אֱלֹהִים:	יִרְאוּ	וְלֹא	לְמֹו	תְּלִיפּוֹת	אֵין	
	akan-Allah	mereka-takut	dan-tidak	bagi-mereka	perubahan	tidak-ada	
	H0430	H3372	H3808		H2487	H0369	

Ia membebaskan aku dengan aman dari serangan terhadap aku, sebab berduyun-duyun mereka melawan aku.

בְּרִיתוֹ:	חָלַל	בְּשָׁלוֹמִי	יָדָיו	שָׁלַח	20
perjanjiannya	dia-melanggar	terhadap-sahabat-sahabatnya	tangannya	Dia-mengulurkan	
H1285		H7965	H3027	H7971	

Allah akan mendengar dan merendahkan mereka, -- Dia yang bersemayam sejak purbakala. S e l a Karena mereka tidak berubah dan mereka tidak takut akan Allah.

דְּבָרָיו	רַבּוּ	לְבָבוֹ	וְקָרַב-	פִּי	מִחֻמָּאֵת	וּחֻלְקָו	21
kata-katanya	lembut	hatinya	tetapi-perang-	mulutnya	kata-kata-manis	Licin	
H1697	H7401		H7128	H6310	H4260		
		פְּתָחוֹת:	וְהִמָּה	מִשְׁמֵן			
		pedang-pedang-terhunus	tetapi-mereka	lebih-dari-minyak			
		H6609	H1992	H8081			

Orang itu mengacungkan tangannya kepada mereka yang hidup damai dengan dia, janjinya dilanggarnya;

22
 תִּשְׁלַחְךָ עַל- וַיְהִי וַיִּהְיֶה יְהִבֶּךָ וְהוּא יִכְלֶכְלֶךָ לֹא-
 Serahkanlah kepada- TUHAN bebanmu dan-Dia akan-memelihara-engkau tidak-
[H7993](#) [H3068](#) [H3053](#) [H1931](#) [H3808](#)

יְהִי לְעוֹלָם מוֹט לְצַדִּיק:
 Dia-membiarkan selamanya goyah orang-benar
[H5414](#) [H5769](#) [H4131](#) [H6662](#)

mulutnya lebih licin dari mentega, tetapi ia berniat menyerang; perkataannya lebih lembut dari minyak, tetapi semuanya adalah pedang terhunus.

23
 וְאַתָּה וְאֱלֹהִים וַתּוֹרְדֵם לְבִאֵר שְׁחַת אַנְשֵׁי
 Tetapi-Engkau ya-Allah menurunkan-mereka ke-dalam-lubang kebinasaan orang-orang
[H0430](#) [H3381](#) [H0875](#) [H7845](#) [H0376](#)

דָּמִים וּמְרִמָּה לֹא- יִחְצִי יְמֵיהֶם וְאֲנִי אֶבְטַח-
 penumpah-darah dan-penipu tidak- mencapai-setengah hari-hari-mereka tetapi-aku percaya-
[H1818](#) [H4820](#) [H3808](#) [H2673](#) [H3117](#) [H0589](#) [H0982](#)

כָּדָה:
 kepada-Mu

Serahkanlah kuatirmu kepada TUHAN, maka Ia akan memelihara engkau! Tidak untuk selama-lamanya dibiarkan-Nya orang benar itu goyah.